FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 181
Mnu.9

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec District No. 8 181 St Jacques Montcalm S. District No. 2 Lafontaine {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 {in / dans} St Jacques Montcalm {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par L. Duchesneau {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING			WAGE EARNERS.								INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.					IN (Specify age a	
Dwelling House	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or separated.	Month of birth.	Year of birth.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employes.	Working on own account.	State where person is employed, as "on farm," "in lumber camp," "in saw mill," "in coal mine," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade.	Hours of work (ten hours or less) per day at chief occupation.	Hours of work (ten hours or less) per day at other occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in current year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education over $10 a year at Agricultural College, Convent or Business College.	Illiter	
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.			EMPLOYÉS.								ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIR auquel l'in	
Numéro.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivision pour le canton ou le survenue. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travailleur à son compte. (Voir instructions.)	Mentionner si la personne est employée, par exemple, "sur ferme," "dans un chantier," "à une scierie," "à une mine de charbon," "à une pharmacie," etc.	Nombre de semaines à l'emploi du chef de famille ou au métier.	Nombre de semaines à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires ou d'autres sources que l'emploi principal ou le métier.	Taux—cts. à l'heure si la personne emploie à l'heure—cents.	Sur la vie.	Par accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance pour l'année courante.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en sus de $10 par année à l'Collège d'Agriculture, du couvent, du collège ou d'une école d'affaires.	Aveugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	3
1	2	Dupin Oscar	341 Lemoyne	M	Defense	C	Mars	1894	17	Que	—	—	Canadien	Canadien	Cath R		rien																Can	Can	Fr			
2		Lavoie Alfred	"	"	"	"	Sept	1896	15	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																Can	Can	Fr			
3		Lafrance Hector	"	"	"	"	Dec	1897	14	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
4		Dupin Hector	"	"	"	"	Oct	1896	15	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
5		Hocker David	"	"	"	"	Dec	1897	20	Que	—	—	Juif	Canadien	Israelite		rien																"	"	Anglais			
6		Beaulieu Robert	"	"	"	"	Oct	1897	19	Terre Neuve	—	—	Britannique	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
7		Oscar Joseph	"	"	"	"	Janv	1897	20	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
8		Gonin Jean	"	"	"	"	Sept	1895	16	"	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
9		Thignault Theophile	"	"	"	"	Oct	1897	17	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
10		Pouelle Hormidas	"	"	"	"	Mars	1892	19	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr-A			
11		Fournier Edouard	"	"	"	"	Avril	1896	15	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
12		Marcotte Hector	"	"	"	"	Janv	1893	18	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
13		Clarke Ernestus	"	"	"	"	Mars	1894	17	Que	—	—	Anglais	Canadien	Cath R		rien																"	"	Fr			
14		Lauzier Ulysse	"	"	"	"	Nov	1893	18	Que	—	—	Français	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
15		Carlton Walter	"	"	"	"	Dec	1892	19	Que	—	—	Anglais	Canadien	Cath R		rien																"	"	A			
16		Firm Peter	"	"	"	"	Fev	1894	19	Que	—	—	Canadien Français	Canadien	Cath R		rien																"	"	Fr-A			
17		Verna Edouard	"	"	"	"	Janv	1893	18	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
18		Lagrange Lucien	"	"	"	"	Dec	1894	17	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
19		Lirons Jules	"	"	"	"	Oct	1898	13	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
20		Trudel Napoleon	"	"	"	"	Janv	1895	16	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
21		Lagrange Ovila	"	"	"	"	Janv	1893	18	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
22		Belanger Jos	"	"	"	"	Nov	1896	15	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
23		Vaillancourt Arth	"	"	"	"	Juillet	1897	14	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
24		Clement Edouard	"	"	"	"	Oct	1896	15	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
25		Marcoux Aug	"	"	"	"	Dec	1893	18	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
26		Feeney William	"	"	"	"	Oct	1897	14	Que	—	—	Britannique	"	Cath R		rien																"	"	Fr-A			
27		Roche Charles	"	"	"	"	Sept	1897	14	Que	—	—	Français	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
28		Cardinal Gabriel	"	"	"	"	Oct	1898	13	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
29		Lapointe Jos	"	"	"	"	Janv	1897	14	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
30		Lemaire Alphonse	"	"	"	"	Mai	1894	17	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
31		Cadorette Arthur	"	"	"	"	Mars	1893	18	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
32		Renaud Jos	"	"	"	"	Fev	1896	16	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
33		Lapointe Jos	"	"	"	"	Mai	1893	18	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
34		Leblanc Louis	"	"	"	"	Dec	1894	17	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
35		St Cyr Edouard	"	"	"	"	Juillet	1893	18	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
36		Hirschfield Samuel	"	"	"	"	Sept	1894	17	Angleterre	—	—	Anglais	Israelite	Israelite		rien																"	"	Anglais			
37		Lapointe Thomas	"	"	"	"	Dec	1893	18	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R		rien																"	"	Fr			
38		Lucas Adelard	"	"	"	"	Mai	1894	17	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
39		Duchesneau Jos	"	"	"	"	Janv	1892	19	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
40		Brunet Ovide	"	"	"	"	Mai	1893	18	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
41		Rollin Adrien	"	"	"	"	Mars	1895	16	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
42		Lapointe Orphyre	"	"	"	"	Mars	1898	13	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
43		Lamondon Ernest	"	"	"	"	Mai	1894	17	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
44		Landreau Jos	"	"	"	"	Oct	1896	15	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
45		Leroux Arthur	"	"	"	"	Sept	1895	18	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
46		Clarkson Ralph	"	"	"	"	Dec	1898	15	Ontario	—	—	Anglais	Canadien	Protestant		rien																"	"	Anglais			
47		Lapointe Alfred	"	"	"	"	Mars	1895	16	Que	—	—	Français	Canadien	Cath R		rien																"	"	Fr			
48		Lapointe Edouard	"	"	"	"	Juin	1893	18	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
49		Clarke Eugene	"	"	"	"	Mars	1897	14	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			
50		Rousseau Wilfrid	"	"	"	"	Avril	1893	18	Que	—	—	"	"	Cath R		rien																"	"	Fr			

50